

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

Budget
des Non-Valeurs et des Remboursements
pour l'exercice 1963.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1963 afférentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 110.288.000 fr.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1962.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1962-1963.

Begroting
der Kwade Posten en Terugbetalingen
voor het dienstjaar 1963.

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister, Adjunkt voor Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunkt voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1963 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, worden kredieten geopend die de som van 110.288.000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 29 september 1962.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS		1963 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Douanes et Accises :			
101	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.		9.500
102	Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux (pour mémoire)		—
103	Remboursements en matière contentieuse		2.000
104	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.		8.700
Enregistrement et Domaines :			
105	1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (<i>y compris les recettes de réparation 1914-1918</i>)	6.000	
	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945	200	
	Trésorerie et autres administrations de recettes :		6.200
106	Remboursements		30.300
107	Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés)		2.500
108	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).		5.000
109	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires		7.150
110	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).		5.000
Communications. — Postes, Télégraphes et Téléphones :			
111	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision		33.938
Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements.			110.288

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 29 septembre 1962.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1962 Crédits <i>Kredieten</i>	1961 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
Douanen en Accijnzen :			
9.500	7.221	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.	101
—	619	Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux (pro memorie).	102
2.000	1.995	Terugbetalingen inzake geschillen	103
8.700	7.256	Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.	104
Registratie en Domeinen :			
6.000	2.769	1. Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (<i>met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918</i>).	105
200	191	2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.	
Thesaurie en andere besturen van ontvangst :			
31.900	26.734	Terugbetalingen	106
2.500	2.424	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n ^o 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere afgesloten of vervallen dienstjaren).	107
5.000	4.452	Verlies voortspruitende uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n ^o 166).	108
8.280	803	Verliezen voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	109
7.500	—	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).	110
Verkeerswezen. — Posterijen, Telegraaf en Telefoon :			
29.430	24.451	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.	111
111.010	78.915	Totaal voor de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 september 1962.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

F. TIELEMANS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

DOUANES ET ACCISES.

ART. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 9.500.000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1962.

ART. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Pour mémoire (en raison du fait que le décompte du droit d'accise commun sur les boissons fermentées de fruits et les vins mousseux présente actuellement un solde positif pour l'Union économique belgo-luxembourgeoise).

ART. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1962.

ART. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 8.700.000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1962.

Cette allocation représente 25 % de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique : «Produits du contentieux» au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES.

ART. 105-1. — *Restitution de produits indûment perçus, de frais, etc. en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Comme pour les exercices 1961 et 1962.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1961 et des dépenses effectuées au cours des quatre premiers mois de 1962, un crédit de 6.000.000 de francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1963, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

ART. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Le montant sollicité est identique à celui qui a été voté pour les exercices 1961 et 1962.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

DOUANEN EN ACCIJNZEN.

ART. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 9.500.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1962.

ART. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiende uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Pro memorie (daar de verrekening met Nederland betreffende de gemeenschappelijke accijns op gegiste vruchtendranken en mousserende wijnen thans een batig saldo voor de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie vertoont).

ART. 103. — *Terugbetaling inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1962.

ART. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 8.700.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1962.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : «Opbrengst van de geschillen» in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

ART. 105-1. — *Teruggave van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Zoals van de dienstjaren 1961 en 1962.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1961 en der uitgaven gedaan in de loop van de eerste vier maanden van 1962, schijnt een krediet van 6.000.000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1963, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

ART. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Het gevraagd bedrag is gelijk aan dat gestemd voor de dienstjaren 1961 en 1962.

TRÉSORERIE
ET AUTRES ADMINISTRATIONS DE RECETTES.

ART. 106 : *Remboursements.*

Crédit prévu pour 1962 . . . fr.	31.900.000
Crédit sollicité pour 1963	30.300.000
Diminution . . . fr.	1.600.000

Dépenses réelles de 1961 : fr. 26.734.000.

A) Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1.000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 6 millions de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1963, de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

Cette évaluation est en diminution de 1 million de francs par rapport à celle qui avait été faite pour l'exercice 1962.

En outre un crédit de 19.000.000 de francs est destiné :

a) au remboursement des coupons d'intérêts afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés au delà du nombre de coupons pouvant être valablement mis en dépense;

b) au paiement des coupons prescrits payés à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, Service des Séquestres ou ayant fait l'objet d'une saisie judiciaire.

Enfin, un crédit de 5.300.000 francs est destiné au remboursement de sommes perçues indûment pour compte de différents départements ministériels.

B) La Trésorerie est amenée à effectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre Département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment par l'Administration de la Marine. Evaluation : 3.600.000 francs. Crédit majoré de 350.000 francs compte tenu des remboursements effectifs de l'exercice précédent.

THESAUURIE
EN ANDERE BESTUREN VAN ONTVANGST.

ART. 106 : *Terugbetalingen.*

Krediet voorzien voor 1962 . . . fr.	31.900.000
Krediet aangevraagd voor 1963 . . .	30.300.000
Vermindering . . . fr.	1.600.000

Werkelijke uitgave voor 1961 : fr. 26.734.000.

A) Telkenmale een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist, bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1.000 frank uit de omloop getrokken; er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1963, van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort krachtens de voorafgaande bepaling, wordt op 6 miljoen frank geraamd.

Deze raming bedraagt 1 miljoen minder dan deze van het dienstjaar 1962.

Bovendien, is er een krediet van 19.000.000 frank bestemd :

a) voor de terugbetaling van de rentecoupons van afgeloste obligaties van binnenlandse en buitenlandse leningen welke betaald werden boven het aantal dat op goede gronden in uitgave mag aangenomen worden;

b) voor de aanrekening van verjaarde coupons betaald aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, Dienst van het Sequester, of die het voorwerp zijn geweest van een gerechtelijk beslag.

Tenslotte, is er een krediet van 5.300.000 frank bestemd voor de terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening der verschillende ministeriële departementen.

B) De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel Departement, diverse, weinig belangrijke uitgaven te verrichten en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen. Raming : 3.600.000 fr. Krediet vermeerderd met 350.000 frank rekening gehouden met de werkelijke terugbetalingen van het vorige dienstjaar.

Ainsi que le montant des restitutions, évaluées à 80.000 francs, à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, Ministère du Travail « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés ».

Evaluation totale de ces diverses restitutions : 5.300.000 francs.

ART. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos et périmés).*

Dépenses probables de l'exercice 1961 : 2.423.665 francs.

Crédit sollicité pour 1963 : 2.500.000 francs.

Crédit alloué pour 1962 : 2.500.000 francs.

Pas de modification par rapport à l'exercice 1962.

ART. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

Crédit prévu pour 1962 . . . fr. 5.000.000

Crédit sollicité pour 1963 5.000.000

Différence . . . fr. —

Dépense afférente à l'exercice 1961 : 4.451.940 fr.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des Non-Valeurs et Remboursements.

Le crédit est basé sur : un capital nominal de 60.000.000 de francs présumé déposé en 1963 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 91,65 %.

ART. 109. — *Perte résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

Crédit sollicité : 7.150.000 francs.

Alsook het bedrag der teruggaven, geraamd op 80.000 frank, uit te voeren op de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van postcheekrekening n° 350.08, Ministerie van Arbeid « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen ».

Globale raming voor deze diverse teruggaven : 5.300.000 frank.

ART. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren).*

Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1961 : 2.423.665 frank.

Aangevraagd krediet voor 1963 : 2.500.000 frank.

Krediet toegekend voor 1962 : 2.500.000 frank.

Geen wijziging ten opzichte van het dienstjaar 1962.

ART. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

Krediet voorzien voor 1962 . . . fr. 5.000.000

Aangevraagd krediet voor 1963 . . . 5.000.000

Verschil . . . fr. —

Uitgave over het dienstjaar 1961 : 4.451.940 frank.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de Staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 % Schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenamen, begiftigde of legataris, uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting voor Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.

Het krediet is berekend op : een nominaal kapitaal van 60.000.000 frank dat vermoedelijk in 1963 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd en een verkoopkoers van 91,65 %.

ART. 109. — *Verliezen voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Aangevraagd krediet : 7.150.000 frank.

Contributions directes fr.	500.000
Douanes et Accises	50.000
Enregistrement et Domaines	500.000
Marine	100.000
Postes	6.000.000

Chiffre adapté aux besoins présumés.

ART. 110. — *Union économique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).*

Crédit sollicité pour 1962. . . . fr.	7.500.000
Crédit sollicité pour 1963. . . .	5.000.000
Diminution fr.	2.500.000

La convention d'Union économique intervenue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les Avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Grand-Duché participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 5.000.000 de francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef des opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1963.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au delà de 3 % — bénéfices annuels), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-Valeurs et des Remboursements (remboursement pour compte du Trésor de billets retirés de la circulation).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique,

Directe belastingen fr.	500.000
Douanen en Accijnsen	50.000
Registratie en Domeinen	500.000
Zeewezen	100.000
Posterijen	6.000.000

Aanpassing aan de voorziene behoeften.

ART. 110. — *Belgisch-Luxemburgse economische Unie. — Toekenning aan het Groot-hertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).*

Krediet aangevraagd voor 1962 . fr.	7.500.000
Krediet aangevraagd voor 1963 .	5.000.000
Vermindering fr.	2.500.000

De overeenkomst van de Economische Unie, gesloten op 25 juli 1921 tussen België en het Groot-hertogdom Luxemburg, had inzonderheid tot doel de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgse grondgebied uit te breiden.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de Aanhangsels van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat het Groothertogdom zou deel hebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine Staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat, in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-instituut, toekomen.

Het aangevraagd krediet van 5.000.000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1963.

Dit bedrag werd berekend naar rato van ongeveer 1/30 van de op de Rijksmiddelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichtingen van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichtingen boven 3 % — jaarlijkse winsten), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering

et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le Budget Extraordinaire de 1946 (art. 31, 6^o, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

COMMUNICATIONS. — POSTES, TÉLÉGRAPHES
ET TÉLÉPHONES.

ART. 111. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et Téléphones des frais afférents au recouvrement des redevances dues pour les détenteurs d'appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.*

Crédit sollicité : 33.938.000 francs.

Augmentation : 4.508.000 francs.

La majoration de la dépense résulte de l'accroissement important du nombre de détenteurs de postes de radio et de télévision.

van verschillende schulden van het Groothertogdom tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten welke België hem heeft toegestaan ten einde de intrekking en de terugbetaling toe te laten van de marken die op het ogenblik van de Bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groothertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de Buitengewone begroting van 1946 (art. 31, 6^o, f, van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

VERKEERSWEZEN. — POSTERIJEN, TELEGRAAF
EN TELEFOON.

ART. 111. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten verbonden aan het invorderen der taxes die door de houders van private radio- en televisie-ontvangstoestellen verschuldigd zijn.*

Aangevraagd krediet : 33.938.000 frank.

Vermeerdering : 4.508.000 frank.

De meer-uitgave is toe te schrijven aan de belangrijke aangroei van het aantal houders van radio- en televisietoestellen.